

# Manuel UP Lift 5

(La version française est la traduction de l'instruction originale)



Table des matières

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES .....	5
1.1. Fabricant.....	5
1.2. Marquage de machine.....	5
1.3. Définitions.....	6
1.4. Symboles de sécurité utilisés dans ce manuel .....	6
1.5. Exigences nationales.....	7
1.6. Déclaration de conformité .....	8
2. INFORMATION TECHNIQUE .....	9
2.1. Utilisation de UP Lift 5 aux fins auxquelles elle est destinée.....	9
3. Liste de composants de UP Lift 5.....	10
4. MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT, SON EXPLOITATION ET SON AJUSTEMENT.....	12
4.1. Système d'entraînement .....	12
4.2. Freinage de service .....	12
4.3. Freinage de secours–Pince de secours .....	12
4.4. Boîtier de commande .....	12
4.5. Freinage de roues porteuses .....	13
4.6. Système de protection contre la surcharge de la plate-forme .....	13
4.7. Chargeur de batterie .....	13
5.1. Montage.....	14
5.2. Démontage .....	18
6. MANUEL.....	18
6.2. Système de commande par le boîtier de commande.....	18
6.3. Poste de travail de l'opérateur .....	19
6.4. Compétences de l'opérateur .....	19
6.5. Déplacement de UP Lift 5.....	20
6.6. Procédures en cas de défaillance .....	20
7. IDENTIFICATION DES RISQUES ET INFORMATION SUR LE RISQUE RESIDUEL.....	22
8. RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE COMPORTEMENT .....	24
8.1. Éclairage .....	25
9. NOTICE D'ENTRETIEN .....	25
9.1. Conservateur.....	25
9.2. Calendrier d'entretien et de contrôle .....	25
9.3. Inspections préalables au montage .....	25
9.4. Inspections d'entretien .....	26

9.5. Entretien d'urgence et de service.....	26
10. CRITÈRES DE REMPLACEMENT DE SOUS-SYSTÈMES .....	26
11. STOCKAGE ET TRANSPORT .....	27
12. PANNEAU D'INFORMATION UTILISÉ SUR LE PRODUIT.....	28
13. Garanties.....	29
14. Carte de garantie.....	30
Annexe no1.....	31
Annexe no2.....	32
Carnet d'entretien.....	33

## **Introduction**

Nous avons l'honneur de vous informer que MEWP UP Lift 5 a été soumis aux essais sur la conformité à la norme EN 280:2013 réalisés par l'organisme de certification JOAiCW TEST S.A.R.L.

Pour confirmer le résultat positif de ces essais réalisés par JOAiCW TEST S.A.R.L., on a délivré le Certificat d'Essai sur la conformité à la norme.

La société Lockhard S.A.R.L. est le seul fabricant de MEWP UP Lift 5.

Le manuel est considéré comme un élément fondamental de la Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5. Il contient les informations nécessaires sur le montage, le démontage, l'utilisation, la sécurité du travail des usagers et la façon de maintenir son efficacité.

Les consignes d'utilisation complètes et claires doivent toujours être disponibles. Un nom abrégé «**UPLift5**» sera utilisé ci-après quand on parle de « la Plate-forme Élévatrice Mobile MEWP UP Lift 5 ».

**Afin d'éviter les dommages et les menaces inutiles, l'opérateur doit lire attentivement les instructions suivantes et les constamment respecter.**

En plus du manuel d'utilisation de UPLift5, les règlements généraux relatifs à la prévention des accidents et la protection de l'environnement en vigueur dans le pays de l'utilisateur s'appliquent. Vous devez vous familiariser avec toutes les réglementations nationales et locales concernant le fonctionnement de UPLift5 sur le lieu de travail.



**La société LOCKHARD n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation.  
Le risque à cet égard doit être pris en charge par l'utilisateur.**



**1. INFORMATIONS GÉNÉRALES**

**1.1. Fabricant**

LOCKHARD S.A.R.L.  
Gorzyce Wielkie 74a, rue Ostrowska  
63-410 Ostrów Wielkopolski  
Tel. +48 627347129  
e-mail: office@lockhard.eu  
www.lockhard.eu

**1.2. Marquage de machine**

**UP Lift 5**

		Lockhard S.A.R.L. Gorzyce Wielkie 74a, rue Ostrowska 63-410 Ostrow Wielkopolski POLOGNE	
Produit: Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5			
Année de production: 2015		Poids: 80 kg - 154 kg	
Capacité de charge nominale: 120 kg		Tension : 12V DC	
Dimensions de la plate-forme: 480/690mm		Vitesse de la plate-forme:10 m/min	
Hauteur de levage: 2,94 m		Numéro de série:.....	

### 1.3. Définitions

**Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5** – est une machine mobile qui sert à transporter les personnes vers les postes de travail d'où elles interviennent depuis de la plate-forme de service, étant précisé que ces personnes montent et descendent cette plate-forme en son unique position d'accès inférieure, et qu'elle est composée d'une plate-forme de service avec des éléments de commande, de la structure portante, et du système d'entraînement.

**Plate-forme de service** – partie de la plate-forme mobile, une plate-forme avec des garde-corps, qui peut être déplacée sous charge jusqu'à la position de travail demandée, à partir de laquelle vous pouvez effectuer le montage, la réparation, l'inspection ou des travaux similaires.

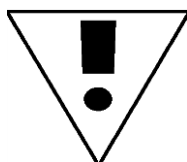
**Opérateur** – personne dûment autorisée à exploiter ce type de machine selon les lois en vigueur dans le pays donné. En Pologne, l'opérateur doit disposer des autorisations appropriées accordées par le Bureau de l'Inspection Technique (opérateur peut agir en tant que réparateur).

**Réparateur** - personne qui possède une formation appropriée par le fabricant de la machine de type UP Lift 5 (la société Lockhard S.A.R.L.). Chaque remplacement périodique de pièces ou la réparation immédiate de la machine peuvent être effectués par le service du fabricant ou par l'unité de service autorisée par le fabricant.

**Charge nominale** - le plus grand poids porté par la plate-forme de service prévu dans le projet du fabricant. C'est le poids de personnes, d'outils et de matériels placés sur la plate-forme.

### 1.4. Symboles de sécurité utilisés dans ce manuel

Pour attirer l'attention sur les éléments contenant des informations plus importantes ou indiquant le danger, on a utilisé dans ce manuel les symboles expliqués ci-dessous. Portez une attention particulière aux éléments marqués par ces symboles lors de la lecture du manuel d'utilisation.



#### **Danger**

Ce symbole indique une menace directe pour la vie et la santé des personnes.

Son non-respect est une menace pour la vie ou risque de blessures graves et de dommages matériels considérables.



#### **Attention**

Indique une mise en garde contre de possibles dommages de UPLift5 ou d'autres choses si le travail ainsi désigné n'est pas effectué correctement.

### **1.5. Exigences nationales**

En plus de ce manuel d'utilisation, il faut faire attention à la nécessité de se familiariser et de se conformer aux lois nationales et locales d'application générale et aux autres règles contraignantes pour la sécurité et la protection de l'environnement dans le pays où la machine est utilisée.

En Pologne, «Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5» en tant que machine pour transporter les personnes et les biens est une machine qualifiée pour le matériel de manutention et est soumise au contrôle technique. Il est de votre responsabilité de déclarer la machine à l'**UDT** (Bureau de Contrôle Technique).

Base juridique:

Règlement du Conseil des Ministres du 7 décembre 2012 sur les types de machines techniques soumises au contrôle technique (Journal des Lois de 2012, n° 0 pos. 1468), émis conformément à l'art. 5 de la loi 2 sur le contrôle technique.

Selon le décret du ministre de l'Economie, du Travail et de la Politique sociale du 29 octobre 2003 sur les conditions techniques, la supervision technique de l'utilisation de certains matériaux de manutention.

Conformément au paragraphe 6 de la Loi 25.1 après modification de l'emplacement de l'UTB (matériaux de manutention), les machines avec alimentation monophasée ne nécessitent pas d'essais de fonctionnement.

1.6. Déclaration de conformité



**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AVEC EN 280:2013**

Fabricant: **LOCKHARD Sp. z o.o.**  
**Gorzyce Wielkie ul. Ostrowska 74a**  
**63-410 Ostrów Wielkopolski**

Produit: **« Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5 »**

Numéro de série: .....

Je déclare en toute responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux exigences essentielles applicables en matière de la santé et la sécurité et répond à la norme harmonisée PN EN 280:2013

**Étude de conformité avec la norme EN 280:2013 menée par un organisme notifié JOAiCW Test S.A.R.L., numéro NB2057, 41-103 Siemianowice Śl., 14, rue Wyzwolenia.**

Le produit a été marqué par un signe: **CE**

La documentation technique est maintenue:  
**LOCKHARD S.A.R.L.**  
**Gorzyce Wielkie 74a, rue Ostrowska**  
**63-410 Ostrow Wielkopolski**

Directeur Technique:

Lukasz Leonhard

Gorzyce Wielkie, le .....



## 2. INFORMATION TECHNIQUE

	<b>UP Lift 5</b>
Capacité de charge nominale	120 kg (1 personne, outils, matériel)
Dimensions extérieures de UPLift5	680/1100/1900mm
Dimensions de la plate-forme de service	480x690 mm
Vitesse de levage maximale et d'abaissement de la plate-forme	10 m/ min (la batterie à pleine puissance)
Hauteur maximale	2,94 m-à l'intérieur
Poids maximal de PRP	
Tension d'alimentation	12 VDC
Puissance du moteur	200 W
Capacité de la batterie	33 Ah
Tension de la batterie	12 V
Température de fonctionnement de	-15°C à +40°C
Jeu de protection contre les surcharges	ajusté individuellement
Bruit	n'est pas supérieur à 70dB

### 2.1. Utilisation de UP Lift 5 aux fins auxquelles elle est destinée

«La Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5» est une machine mobile qui sert à transporter les personnes vers les postes de travail d'où elles interviennent depuis de la plate-forme de service, étant précisé que ces personnes montent et descendent cette plate-forme en son unique position d'accès inférieure, et qu'elle est composée d'une plate-forme de service avec des éléments de commande, de la structure portante, et du système d'entraînement.

«La Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5» ne peut être qu'utilisée dans des locaux fermés.

### 2.2. Utilisation de UP Lift 5 à des fins autres que celles prévues

- Il est interdit d'utiliser UP lift 5 comme une grue.
- La charge ponctuelle est interdite. La répartition des charges sur la plate-forme doit être répartie uniformément. La charge de la plate-forme sur une petite zone (ponctuelle) peut endommager la plate-forme.
- Il est interdit de l'utiliser à l'extérieur.
- Ne pas déplacer UP Lift 5 à l'aide d'un véhicule comme une voiture, un chariot élévateur, un tracteur, etc.
- Il est interdit d'utiliser des appareils de levage sur UP Lift 5 (treuils à main ou mécaniques).
- Il est interdit de se tenir debout sur les garde-corps.
- Il est interdit d'effectuer des connecteurs entre UP Lift 5 et l'autre construction (bâtiments, d'autres échafaudages, etc.)
- Il est interdit d'appuyer tous les objets sur la construction de UP Lift 5 lors de l'exploitation.
- Il est interdit de résider sur la plate-forme de service de UP Lift plus de 1 personne.
- Il est interdit d'utiliser UP Lift 5 qui n'est pas entretenue et contrôlée d'une manière appropriée et qui n'est pas en bon état technique.
- Il est interdit d'utiliser la machine sans contre-charge installée dans le lieu réservé à cet effet sur le cadre de UPLIFT5

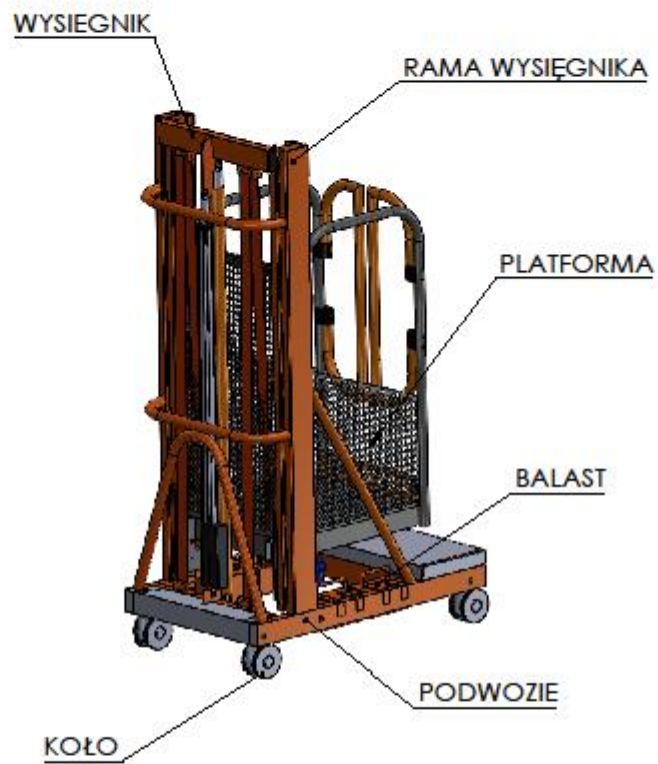
- Il est interdit de l'utiliser dans des zones explosibles.

**3. Liste de composants de UP Lift 5**

**Tableau 1**

Lp.	Marquage d'un composant	Photo d'un composant	Description d'un composant	Poids
				[kg]
1.	UP Lift 5		Plate-forme de service avec le cadre de bras-support et avec le système d'entraînement	80
2.	RC		Pilote aux commandes 433,92 MHz puissance <5mW	
3.	Bat 33		Batterie en gel 12v 33Ah	10
4.	OB		Contre-charge	16
5.	B		Plinthe	0,2
6.	WŁ		Fiche pour charger	

■ Contre-charges sont une partie intégrante de UP Lift 5



Rys.1 Principaux éléments de UPLift5

## 4. MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT, SON EXPLOITATION ET SON AJUSTEMENT

### 4.1 Système d'entraînement

Le servomoteur électrique Linak 36EA85S10A20A20 d'une puissance de 1700N est le système d'entraînement de UP Lift 5. Il est fixé en permanence au cadre de support de UP Lift 5 d'une côté et de l'autre au deuxième segment de bras-support de UP Lift 5. Le servomoteur LA36 est supporté par un ressort à gaz d'une puissance de 1500N. La force du système d'entraînement est de 3200N. Les deux bandes sont fixées au second segment du bras-support (la première bande effectue le travail de levage de la plate-forme de service, la deuxième bande est placé pour des raisons de sécurité). Ces bandes sont fixées à une extrémité à la base de UP Lift 5 et à une autre extrémité à la plate-forme. Lorsque le servomoteur est démarré, le bras-support et la plate-forme de service sont mis en mouvement.

### 4.2 Freinage de service

#### Système de freinage de service

La vis à fond trapézoïdale avec double écrou agit comme freinage de service. La charge nominale de 10000N est entièrement suffisante pour maintenir la plate-forme de service avec une capacité de charge nominale de 120 kg. L'utilisation de servomoteur électrique fournit une butée mécanique lorsque le circuit de commande est interrompu - perte de tension d'alimentation.

Tout mouvement de la plate-forme se produit au moment de l'application de la tension vers le servomoteur électrique.

### 4.3 Freinage de secours-Pince de secours

#### Système de freinage d'urgence

Il y a deux systèmes indépendants d'urgence

- a) écrou supplémentaire utilisé pour les entraînements à vis conforme à la norme EN 280: 2013
- b) la deuxième bande qui, en cas de rupture de la bande principale, est capable de capturer les forces agissant sur le système de levage de la plate-forme de service (45000N)

### 4.4 Boîtier de commande

La Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5 a la capacité d'un déplacement vertical vers le haut et vers le bas. Pour démarrer le déplacement de la plate-forme, il faut utiliser le boîtier de commande. Le boîtier de commande a trois boutons. Le bouton d'arrêt de secours, qui est la clé primaire sur les autres, déconnecte le système de commande. Les deux autres boutons sont utilisés pour activer le déplacement vertical de la plate-forme HAUT-BAS. Ces boutons sont indiquées par des flèches et espacés selon une opération logique par rapport au boîtier de commande.



## Photo 1 Boîtier de commande

### 4.5 Freinage de roues porteuses

Le freinage de roues porteuses sont des dispositifs mécaniques de protection contre les mouvements incontrôlés de UP Lift 5 pendant le travail ou l'arrêt.

### 4.6 Système de protection contre la surcharge de la plate-forme

La Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5 est équipée de système de protection contre la surcharge causée par une surcharge ou un blocage de la plate-forme qui se déplace vers le haut. La protection contre les surcharges protège le servomoteur pendant le déplacement vers le haut et le dispositif de protection contre les surcharges protège le circuit de courant pour la commande d'un servomoteur.

En cas d'activation du système de protection destiné à éviter la surcharge de la plate-forme, la descente est nécessaire pour réduire la charge de la plate-forme ce qui permettra la montée.

### 4.7 Chargeur de batterie

La Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5 est alimentée par une batterie. Pour charger la batterie en gel d'entraînement de UPLift5, la boîte électrique pour charger les batteries en gel est incorporée dans la base de UPLift5 (chargeur est incorporé dans la base de UPLift5 et fait sa partie intégrante).

Pour connecter les batteries au chargeur, il faut brancher la fiche 250VAC dans la boîte électrique incorporée dans la base de UPLift5.

## 5. PLAN DE MONTAGE ET DE DÉMONTAGE

Ci-dessous il y a une description des procédures de montage et de démontage de «la Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5», fabriquée par Lockhard S.A.R.L.

Le montage, le démontage, l'utilisation et l'entretien de UP Lift 5 ne peuvent être traités que par du personnel qualifié qui a lu et compris les procédures et les descriptions ci-dessous avant le montage ou le démontage.

Pour le montage et le démontage, une seule personne suffit. L'endroit du montage et de l'utilisation de UP Lift 5 doit être protégé contre tout accès par des personnes non autorisées.

Les travaux effectués avant le montage

■ Avant le montage de UP Lift 5, il faut vérifier l'exhaustivité de l'ensemble de composants et de sous-ensembles nécessaires à son bon fonctionnement (énumérés dans le tableau 1).

■ Il faut utiliser uniquement des pièces d'origine non endommagées du fabricant.

Avant le montage de UP Lift 5, il faut vérifier l'endroit en termes de sûreté, par exemple, s'il n'y a pas d'installations électriques, de ruines, de gravats, d'excavations, de grues mobiles, de circulation des piétons, de circulation de tout véhicule ou de machines, etc.

S'il y a un risque de contact de UPLift5 avec des lignes électriques, elles devraient être désactivées. Pas besoin de désactiver les lignes électriques dans la situation où les câbles qui balancent se trouvent à une distance ne dépassant pas:

- 2 m pour les lignes de basse tension 400V

- 5 m pour les lignes jusqu'à 15 kV
- 10 m - pour les lignes jusqu'à 30 kV
- 15 m – pour les lignes plus de 30 kV

de l'extrémité des éléments déplacés pendant l'utilisation, le montage et le démontage de UP Lift 5.

Il faut vérifier le sol sur lequel UP Lift 5 sera fixé. Le sol doit être horizontal et rigide.

### **5.1. Montage**

La structure de UPLift5 permet un montage rapide sans outils.

#### **Etape I - montage de contre-charge**

La plate-forme de UP Lift 5 doit être placée au lieu de montage.

La première étape consiste à fixer les contre-charges obligatoires à la base de la Plate-forme Élévatrice Mobile UPLift5.



Photo1





Photo 2



Photo3



Photo4

- Les 4 contre-charges devraient être fixées à la base de UPLift5
- (voir photo4)!

### **Etap II montage de batteries**

De la position du substrat, ouvrez le couvercle de la batterie



Mettez les batteries à l'endroit approprié

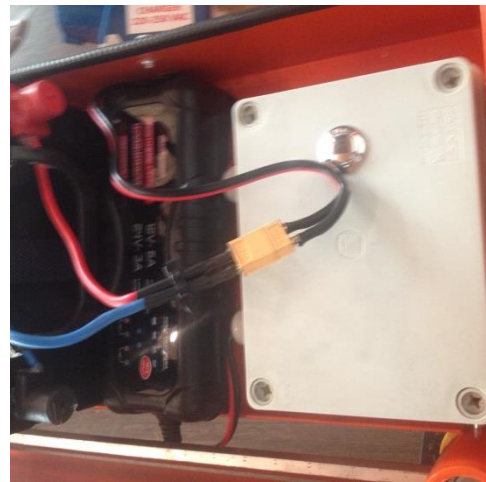


La batterie doit être fixée en utilisant la bande de sécurité



Brancher la batterie dans la boîte électrique XT60

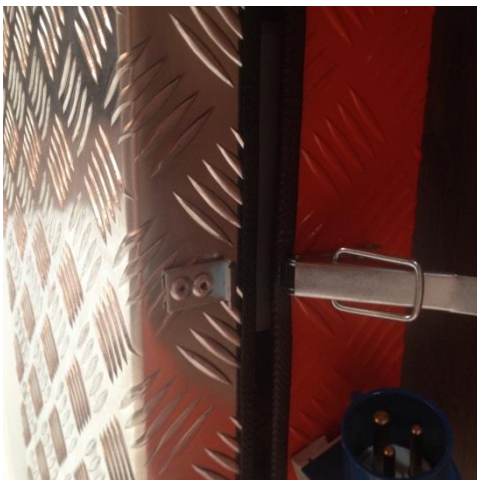




Fermer le couvercle de la batterie



Fixer le couvercle de la batterie contre une ouverture



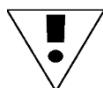
Couvercle débloqué



Couvercle sécurisé

- Afin d'éviter toute défaillance, utilisez uniquement la batterie fournie par le fabricant de UP Lift 5 .

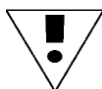
## 5.2. Démontage



■ **Assurez-vous que la plate-forme est dans sa position la plus basse, et personne ne se trouve sur la plate-forme.**

- Pour procéder au démontage, il faut d'abord ouvrir le couvercle de la batterie.
- Déconnecter les batteries en débranchant le connecteur XT60
- Détacher la bande sécurisant les batteries
- Retirer les batteries
- Fermer le couvercle de la batterie
- Sécuriser le couvercle contre l'ouverture accidentelle
- Lorsque, par exemple, la position de UP Lift 5 change (transport couché, déplacement, etc...) retirer la contre-charge.

## 6. MANUEL



**L'opérateur est responsable de la sécurité de l'utilisation de UP Lift 5 en établissant à chaque fois les instructions d'exécution sûre des travaux**

Cette section contient des informations qui sont nécessaires pour le bon fonctionnement de UP Lift 5 fabriquée par la société Lockhard S.A.R.L.

Avant d'utiliser UP Lift 5, l'opérateur doit vérifier si la construction est complète et sans dommages mécaniques.

- On peut monter et descendre la plate-forme à partir du sol en son unique position d'accès inférieure.
- Pour monter la plate-forme, il ne faut qu'utiliser les trous d'accès équipés de garde-corps avec l'entrée de communication.
- Avant de travailler avec UP Lift 5, il faut procéder à une inspection approfondie du lieu de travail afin d'identifier les dangers potentiels dans le lieu de travail



**Pendant le déplacement de la plate-forme, il est nécessaire de rester dans les limites des garde-corps de la plate-forme et ne pas se pencher hors de leur contour.**

### 6.1. Interrupteur principal

Avant de commencer le travail, connectez l'interrupteur principal en position «on»

### 6.2. Système de commande par le boîtier de commande

Le **boîtier de commande** est sans fil et devrait uniquement être placé au sein de l'opérateur de UP Lift 5. Afin de contrôler le système d'entraînement de UP Lift 5, il faut:

- Contrôler le déplacement de la plate-forme en utilisant les boutons HAUT/BAS marqués par des flèches et des couleurs bleue/verte

- Pour tout danger, il faut arrêter le déplacement de la plate-forme en appuyant sur le bouton d'arrêt—après l'avoir appuyé, le bouton rouge coupe l'alimentation électrique du circuit de commande.

### **6.3. Poste de travail de l'opérateur**

Le poste de travail est situé sur une plate-forme de service. Pendant le déplacement de la plate-forme de service il ne faut pas se pencher hors de son contour.

### **6.4. Compétences de l'opérateur**

- Pour assurer le bon fonctionnement de UP Lift 5, il est important que l'opérateur possède les qualifications nécessaires pour exploiter UPLift5 (qualifications requises dépendent des lois dans le pays donné) et respecter le calendrier d'entretien et d'inspection. L'opérateur de UP Lift 5 en Pologne doit avoir les diplômes délivrés par le Bureau de l'Inspection Technique.
- Seules les personnes qualifiées peuvent être autorisées à utiliser UP Lift 5. La personne qualifiée possède les qualifications requises, qui sont définies par la loi dans le pays donné. L'opérateur de UP Lift 5 en Pologne doit avoir les diplômes délivrés par le Bureau de l'Inspection Technique.
- Pour assurer la sécurité de l'exploitation de UP Lift 5, l'opérateur doit comprendre les limites, les avertissements et les procédures d'exploitation. L'opérateur doit comprendre et lire le manuel, ainsi que la liste des avertissements et des instructions y présentées.
- L'opérateur doit connaître les règles de sécurité sur le lieu de travail.

### 6.5. Déplacement de UP Lift 5

- UpLift5 peut être déplacée dans l'état monté. Le déplacement n'est autorisé que sur le sol horizontal, plat et durci avec une portance du sol suffisante.
- Pendant le déplacement de UpLift5, la présence des personnes, des matériaux et des outils sur la plate-forme est interdite.
- UpLift5 ne peut que être déplacée manuellement, et que dans la direction longitudinale ou transversale sur la surface libre de tout obstacle
- Pendant le déplacement, le rythme de travail doit être lent (ne pas dépasser le mouvement d'une personne qui marche) et il faut être particulièrement prudent
- Après avoir terminé le déplacement, les roues de UpLift5 doivent être immobilisées en utilisant le frein de stationnement (cela ne nécessite pas d'étapes supplémentaires – le blocage des roues est automatique lors du déplacement vers le haut).

- Après avoir terminé l'utilisation de UPLift5, il faut protéger UPLift5 contre toute utilisation par des tiers en sécurisant le boîtier de commande.

### 6.6. Procédures en cas de défaillance

Dans le cas d'une situation d'urgence dans laquelle la plate-forme de service sera bloquée, par exemple à cause de la défaillance de l'entraînement, il ne faut pas prendre de mesures pour relancer la plate-forme. Le moyen sûr de quitter la plate-forme de service par les employés doit être déterminé en fonction de la situation et des conditions par les superviseurs.

#### Procédures prises par les opérateurs en cas d'activation d'un dispositif d'urgence.

##### 6.6.1 En cas de rupture de la bande, l'opérateur devrait:

- arrêter le déplacement de la plate-forme en appuyant sur le bouton rouge qui coupe l'alimentation du circuit de commande.
- contacter des personnes qui se trouvent près de UPLift5, et
- informer le personnel de surveillance de la défaillance du dispositif.

##### 6.6.2 Défaillance du système de commande

Défaillance du système de commande comprend:

- défaillance des batteries (il ne s'agit pas de leur décharge. Si c'est le cas, on peut toujours descendre la plate-forme vers le bas)
- défaillance du boîtier de commande
- court-circuit dans le système électrique
- désactivation du coupe-circuit de sécurité (la raison la plus courante pour la désactivation du coupe-circuit est le dépassement de limite de poids)
- toutes autres situations qui empêchent le lancement de la plate-forme

Pour l'une des situations ci-dessus, afin de descendre la plate-forme, il faut utiliser la descente d'urgence.

##### 6.6.3 Descente d'urgence

Descente d'urgence est un système utilisé pour descendre la plate-forme jusqu'à la position qui permet la descente sûre de UPLift5. Il est interdit d'utiliser la descente d'urgence en cas de:

- défaillance mécanique
- utilisation simultanée du système de commande principal

UPLift5 comporte deux systèmes de descente d'urgence

a) système de descente en utilisant l'alimentation électrique. Il peut être utilisé, par exemple, en cas de défaillance du boîtier de commande.

Ceci est le bouton qui permet le déplacement de la plate-forme seulement vers le bas. Ce bouton est situé sous le couvercle de la batterie.



b) système de descente mécanique qui peut être utilisé dans n'importe quel cas de défaillance (il ne nécessite pas d'alimentation).

Ceci est un trou dans la partie inférieure de boîtier du servomoteur électrique. La descente se produit par l'utilisation de clé Allen de 6 mm.



**6.7. Interrupteur principal**

Une fois le travail est terminé, connectez l'interrupteur principal en position «off».

**7. IDENTIFICATION DES RISQUES ET INFORMATION SUR LE RISQUE RESIDUEL**

**Tableau no 2**

<b>Risques</b>	<b>Risques résiduels</b>
Risque d'écrasement dû à un manque d'espace	Il y a un risque d'écrasement en cas de trouver un tiers sous la plate-forme au moment de son déplacement vers le bas. Le risque se produit dans le cas de violation de l'interdiction d'entrée sous la plate-forme.
Risque de coupure	Risque de blessures après avoir exposé des membres hors de la plate-forme de service et s'est penché pendant le déplacement vertical de la plate-forme.
Risque de meurtrissures	Le risque se produit lorsqu'un utilisateur n'est pas équipé de vêtements de protection.
Abandon de l'utilisation des équipements de protection individuelle	Abandon de l'équipement de protection individuelle peut mener aux différentes blessures telles que les meurtrissures ou les coupures.
Erreurs humaines	Les erreurs humaines peuvent se produire en cas de non respect du manuel et des instructions de montage, ce qui peut entraîner la perte de la vie ou de la santé. La machine peut dysfonctionner ou être endommagée.
Erreurs de montage	Les erreurs de montage peuvent se produire en cas de non-respect des instructions de montage, ce qui peut entraîner la perte de la vie ou de la santé. La machine peut dysfonctionner ou être endommagée.
Risques dus aux chutes ou éjections d'objets	Pendant le travail sur la plate-forme, les matériaux qui y se trouvent doivent être sécurisés par l'opérateur.
Perte de stabilité de la machine/ Risques dus au retournement	En cas de non respect des instructions d'utilisation de la machine, elle peut perdre la stabilité et se retourner ce qui peut entraîner la perte de la vie ou de la santé. La machine peut être endommagée.
Risque de glisser, trébucher ou tomber	Les risques de glisser peut se produire en cas de mauvais entretien de la plate-forme de service, ce qui peut entraîner une salissure de la plate-forme, une perte de ses propriétés antidérapantes. Le risque de trébucher peut se produire en cas de mauvais positionnement des matériaux sur la plate-forme.
Mauvais emplacement des éléments de commande	Mauvais emplacement des éléments de commande peut conduire à l'usage incorrect (changements de directions de la plate-forme)



Causés par des tiers à des tiers	Le risque découlant de l'utilisation ou de la présence sur la plate-forme ou dans son voisinage des personnes non autorisées et non formées.
Surcharge de la plate-forme	En cas de surcharge de la plate-forme il y a un risque de perte de stabilité
Accès sûr à la plate-forme de service	Le risque provient de ne pas garantir les voies d'accès sûr à la plate-forme, par exemple par le blocage de la route par les matériaux obstruant l'accès à la plate-forme.
Causés par les conditions anormales de montage/ utilisation/entretien et par l'usage de mauvaises pièces.	Dans le cas de conditions difficiles pour le montage, le démontage, l'utilisation et l'entretien des erreurs humaines peuvent survenir, par exemple: un mauvais montage, une mauvaise évaluation des pièces, un mauvais entretien, la hâte dans le travail effectué.

**Instructions sur la façon d'identifier les défauts et leur emplacement, enlèvement et redémarrage après des opérations d'intervention.**

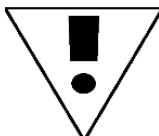
**Tableau no 3**

<b>Défaut</b>	<b>Cause présumée</b>	<b>Mesures correctives</b>
Arrêt la plate-forme lors de son déplacement	Plate-forme surchargée (Arrêt du fusible)	Contrôle de charge de la plate-forme, réduction de charge de la plate-forme Remplacement de fusible
Arrêt la plate-forme lors de son déplacement	Décharge des batteries	Descente de la plate-forme, remplacement ou recharge des batteries
Arrêt la plate-forme lors de son déplacement	La détérioration du câble du servomoteur électrique	Remplacer le câble
Arrêt la plate-forme lors de son déplacement	Activation accidentelle du bouton d'urgence	Re-appuyer sur le bouton d'urgence
Arrêt la plate-forme lors de son déplacement	Activation de protection contre les surcharges	Contrôle de la charge de plate-forme, réduction de la charge de plate-forme

## 8. RÈGLES DE SÉCURITÉ ET DE COMPORTEMENT

**La plupart des accidents est causés par le non-respect des règles élémentaires de sécurité par le personnel.**

**La meilleure protection contre l'accident est un opérateur prudent et responsable.**



### **NE PAS UTILISER UPLift5 DANS DES ZONES EXPLOSIBLES**

- Lors de l'utilisation de UPLift5, il faut avoir des vêtements de protection. Il faut protéger les yeux, les oreilles, les mains, les pieds et le corps.
- Les travaux de soudure peuvent être effectués mais seulement qu'avec précautions exceptionnelles à cet égard.
- Si UPLift5 est laissé sans surveillance, il faut sécuriser le boîtier de commande, bloquer le bouton d'arrêt d'urgence, et désactiver le dispositif en utilisant l'interrupteur principal.
- Lors de l'utilisation de UPLift5, il ne faut pas porter de vêtements amples, écharpes, bijoux.
- Il est interdit de mettre les couvertures latérales sur les structures de UPLift5 (p.ex. bannières publicitaires).
- Faire attention aux obstacles du haut de la plate-forme mobile ou d'autres dangers autour de la plate-forme mobile lors de son déplacement.
- Ne pas soulever la plate-forme mobile lorsque la machine est sur un camion, un chariot élévateur ou un autre appareil ou véhicule. Les exceptions sont des systèmes spéciaux de la société Lockhard S.A.R.L. destinés à cette activité
- Soyez conscient du danger d'être écrasé. Toutes les parties du corps doivent être maintenues dans les limites de garde-corps de la plate-forme mobile au cours de son déplacement.
- Ne pas abaisser la plate-forme s'il y a le personnel, les tiers ou les obstacles situés au dessous.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnel, tiers ou obstacles le long de la route. Il faut tenir compte de tous les points morts.
- Conduite dangereuse et de plaisir est strictement interdite.
- Il ne faut pas modifier ou changer les limiteurs ou d'autres dispositifs de sécurité.
- Ne pas tenter de libérer la plate-forme coincée avec le dispositif de commande jusqu'à ce que le personnel n'a pas descendu de la plate-forme.
- Avant d'utiliser UPLift5, il faut procéder à une inspection approfondie du lieu de travail pour identifier les dangers potentiels.
- Les travaux sur la plate-forme de UPLift5 sont autorisés uniquement en utilisant toutes les pièces de la couverture latérale, des garde-corps, de la protection des genoux et des bords.
- Il est interdit d'utiliser UPLift5 par des personnes dans un état indiquant la consommation d'alcool.
- L'utilisation simultanée du boîtier de commande et de la descente d'urgence est interdite.



### 8.1. Éclairage

UPLift5 n'est pas équipé de son propre éclairage. C'est pourquoi, l'utilisateur doit équiper le lieu de travail dans l'éclairage approprié.

## 9. NOTICE D'ENTRETIEN

### 9.1. Conservateur

**Conservateur** de UPLift5 - opérateur qui utilise et travaille avec une machine donnée. Par conséquent, l'opérateur doit posséder les qualifications appropriées conformément aux lois en vigueur dans le pays d'utilisation. En Pologne, l'opérateur de UPLift5 devrait avoir les autorisations conférées par le Bureau d'Inspection Technique pour utiliser ce type de machine (la machine est qualifiée pour l'équipement de manutention).

### 9.2. Calendrier d'entretien et de contrôle

Points, qui sont soumis à un entretien périodique ou de contrôle et les délais dans lesquels ils doivent être effectués, sont donnés dans le tableau 4.

L'environnement réel d'utilisation de UPLift5 peut affecter le calendrier d'entretien.

**Tableau 4 Délais d'entretien et de contrôle**

<b>Composants</b>	<b>Avant montage (de contrôle)</b>	<b>Tous les 3 mois (d'entretien)</b>
Défaillances mécaniques de la structure	1	1
Freins de stationnement sur les roues	2	2
Roues	1,2	1,2,4
Bandes	1	1
Garde-corps/Garde-corps d'entrée	1,2	1,2
Vis et joints		3
Protection des compartiments à batterie (serrure)	1,3	1,3
Frein de service		2
Lignes électriques		1,8
Batteries		9
Étiquettes et manuel		1,5,6
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspection visuelle</li> <li>2. Vérifier le fonctionnement</li> <li>3. Vérifier si quelque chose s'est desserré</li> <li>4. Lubrifier si nécessaire</li> <li>5. Remplacer l'étiquette manquante / illisible ou le manuel</li> <li>6. Manuel approprié devrait se trouver près de la machine</li> <li>7. Vérifier l'usure</li> <li>8. Vérifier l'isolation</li> <li>9. Vérifiez la tension aux bornes de la batterie</li> <li>10. Vérifiez le niveau de la batterie</li> </ol>		

### 9.3. Inspections préalables au montage

Les inspections préalables au montage doivent être effectuées par des personnes de montage de UPLift5. L'inspection devrait inclure un examen de savoir si durant le transport il n'y a pas eu de dommages ou de déformations, en particulier, de vérifier les composants répertoriés dans le tableau 1.

### 9.4. Inspections d'entretien.

Les inspections d'entretien doivent être effectuées tous les 90 jours (par un opérateur qualifié). Le but de l'examen est de vérifier:

- La condition technique de mécanismes d'entraînement, de systèmes de freinage, de structure portante en particulier de joints soudés,
- Le fonctionnement de composants de sécurité et de limiteurs de déplacement,
- Le fonctionnement de dispositifs de commande.

Les devoirs de conservateur (opérateur) sont les suivant:

-enregistrer l'inspection d'entretien en mettant la date et la signature dans un livret d'exploitation de UPLift5 afin de confirmer les résultats de l'inspection et les opérations effectuées

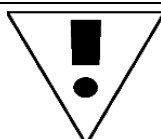
-informer immédiatement l'opérateur de UPLift5 de toutes les anomalies qui ont conduit à la nécessité d'arrêter l'utilisation de UPLift5

### 9.5. Entretien d'urgence et de service.

Les entretiens d'urgence doivent être toujours faits après la pause de l'exploitation de UPLift5 de plus de 2 semaines (lorsque la machine est montée et pas utilisée).

L'entretien d'urgence doit être fait par l'opérateur de UPLift5.

C'est un employé autorisé de l'utilisateur qui est responsable d'effectuer des entretiens d'urgence. Les résultats des entretiens d'urgence doivent être enregistrés dans un livret d'exploitation de UPLift5 par les personnes exerçant l'entretien.



**Les défaillances identifiées doivent être corrigées immédiatement après chaque entretien avant de commencer le travail.**

L'entretien de service est effectué par l'unité de service autorisée par le fabricant. Il est nécessaire de l'effectuer annuellement.

## 10. CRITÈRES DE REMPLACEMENT DE SOUS-SYSTÈMES

Après une certaine période de temps, les pièces suivantes doivent être remplacées.

**Tableau no 5 Pièces à échanger**

Composant	Temps de fonctionnement
Servomoteur électrique LA36	toutes les 500 heures de fonctionnement
Bandes	1 an
Roues	2 ans

**11. STOCKAGE ET TRANSPORT**

La Plate-forme Élévatrice Mobile UP Lift 5 doit être stockée dans des pièces fermées avec le sol durci. Ces pièces protègent idéalement contre la pluie et l'accumulation de neige. Il faut éviter la contamination de la poussière ou d'autres contaminations. Les batteries doivent être conservées à des températures positives selon DTR.

# AVERTISSEMENT

Avant de l'utiliser, lire les instructions

Seulement pour une utilisation par un personnel qualifié

Utiliser uniquement sur une surface plane

Utiliser uniquement avec la contre-charge de 60 kg

Charge maximale de 120 kg = personne + matériel



Up  
lift 5

LOCK  
HARD

### **13. Garanties**

La plate-forme UPLift5 est couverte par une garantie de 2 ans.

«Les conditions générales de vente et de livraison de la société LOCKHARD» s'appliquent.

L'enquête de droits en vertu de la garantie en cas de dommages corporels et matériels est exclue quand ils ont eu lieu pour des raisons telles que:

- Utilisation de UP Lift 5 incompatible avec le manuel d'utilisation
- Montage, mise en service, exploitation, service ou entretien de UPLift5 incorrects
- Exploitation de UPLift5 avec des dispositifs de sécurité endommagés, incapables de bien fonctionner ou mal installés
- Non-respect des instructions du manuel pour le transport, le montage, la mise en service, l'exploitation, l'entretien, l'équipement et le stockage de UPLift5
- Effectuer des modifications dans la conception de UPLift5 de la propre initiative
- Les réparations effectuées par un service non agréé du fabricant.
- Dommages dus à des conditions météorologiques
- Dommages étant le résultat de grandes forces extérieures
- Apporter des modifications à UPLift5.

Carte de garantie n° .....

**Nom du produit:** Plate-forme élévatrice mobile UP Lift 5.

**Type:**.....

**Numéro de série:**.....

**Date de production:**.....

**Data de vente:**.....

**Signature et cachet du vendeur**

**Cachet du fabricant**

**Modèle de la réclamation**

**Monsieur**.....

**Adresse**.....

**Carte de garantie n°** .....

**Type et numéro de série du produit** .....

**Date d'acquisition** .....

**Date de début de l'utilisation**.....

**Brève description de la panne** .....

**Date et lieu**.....

**Signature**.....

**Annexe n° 1**

**Informations sur le contrôle**

Dans le cadre de l'évaluation de machine, il faut vérifier:

- État complet
  - Plate-forme
  - Cadres verticaux de bras-support
  - Garde-corps
  - Bords de sécurité
  - Roues
- Concernant l'état technique des pièces, il faut faire attention à:
  - Fissure
  - Écrasement
  - Cassure
- Boîtier de commande:
  - Interrupteur de secours
  - Bouton haut-bas
- Système d'entraînement avec le frein de service - lire la description

Essai statique:

- Charger la plate-forme avec la charge nominale de 120 kg
- Soulever la plate-forme à une hauteur d'environ 1m
- Mesurer la distance entre le sol et le bord plus court et inférieur de la plate-forme
- Dans cette position, laisser la plate-forme pendant environ 15 minutes
- Après cette période, re-mesurer la distance – la descente autorisée - 5 mm

Essai dynamique: réalisé une fois par an

- Charger la plate-forme avec la charge nominale de 120 kg
- Lancer le déplacement vertical de la plate-forme

Le système de freinage fonctionnant correctement devrait arrêter le déplacement après l'arrêt du fonctionnement du bouton haut - bas. L'arrêt de la plate-forme devrait avoir lieu sur une distance de 5 cm.

- Bandes - usure inacceptable (remplacement immédiat)
- Indications figurant sur le dispositif

**Annexe no 2**

**INSTRUCTIONS Version 01 2011  
TE4-0227 Chargeur de batterie au plomb-acide automatique  
avec un système de chargement intelligent  
Pour les batterie au plomb-acide 12V i 24V**

**GARDER CES INSTRUCTIONS POUR USAGE FUTUR**

Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité et l'utilisation. Pour réduire le risque de blessure, il faut lire toutes les instructions et les suivre à chaque fois que vous utilisez le produit.

**INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

**AVERTISSEMENT - RISQUE D'EXPLOSION**

Ne pas utiliser l'appareil pour charger les batteries avec pile sèche (alcalines), qui sont largement utilisées dans les appareils ménagers. Ces batteries peuvent exploser et causer des blessures aux personnes et des dommages matériels. L'appareil préseté doit être utilisé uniquement pour la charge / la charge accélérée dans les batteries au plomb-acide.

**AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

- Ne pas utiliser l'appareil avec un fil ou une fiche de contact endommagés, ou si l'appareil a été fortement frappé, a été échappé ou endommagé de toute autre manière. Ne pas démonter l'appareil; le remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Ne JAMAIS plonger l'appareil dans l'eau; il ne devrait pas être exposé à la pluie, la neige ou l'humidité.
- Pour réduire le risque de choc électrique, il faut débrancher l'appareil de l'alimentation avant l'entretien ou le nettoyage.

**AVERTISSEMENT - RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS:**

- Travailler près d'une batterie plomb-acide est dangereux. Les batteries génèrent des gaz explosifs pendant le fonctionnement normal. Pour cette raison, il est extrêmement important de lire ce manuel et suivre les instructions de manière précise (chaque fois avant d'utiliser le chargeur).
- Pour réduire le risque d'explosion de la batterie, il faut suivre les instructions ci-dessous et celles publiées par le fabricant de la batterie et fabricant de tout équipement à utiliser dans le voisinage de la batterie.
- Cet appareil contient des pièces qui génèrent arc électrique ou étincelles. Par conséquent, si vous l'utilisez dans le garage ou espace clos, l'appareil DOIT être d'au moins 18 pouces au-dessus du sol.
- **APPAREIL DÉCRIT N'EST PAS DESTINÉ POUR LES ENFANTS ET NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE PAR LES ADULTES.**

**ATTENTION - POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES OU DES DOMMAGES:**

- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, tirer sur la fiche, pas le fil.
- NE PAS TENTER DE DÉMARRER RAPIDEMENT OU CHARGER UNE BATTERIE GELÉE
- Lorsque vous travaillez avec des batteries au plomb-acide, assurez-vous toujours que dans le cas d'un accident ou d'urgence une aide immédiate est disponible.
- Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de ce produit: le contact avec



l'acide de la batterie peut causer la cécité et / ou des brûlures graves. Vous devez connaître les règles de premiers soins en cas de contact accidentel avec de l'acide de la batterie.

- En cas de contact de l'acide de batterie avec la peau, beaucoup d'eau propre et du savon devraient être proches.
- En cas de contact de l'acide de batterie avec la peau ou les vêtements, il faut laver la zone exposée avec de l'eau pendant au moins 10 minutes, puis consulter un médecin.
- Ne pas fumer ou allumer une étincelle ou une flamme près de la batterie du chargeur du véhicule, du moteur ou de la batterie.
- Lorsque vous travaillez avec une batterie plomb-acide, vous devez retirer des objets personnels métalliques, tels que des bagues, des bracelets, des colliers et des montres. La batterie plomb-acide peut produire un court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague ou un métal similaire, ce qui provoque de graves brûlures.
- Ne pas mettre en contact cet appareil avec l'acide de la batterie
- Ne pas utiliser cet appareil dans des locaux fermés ou ceux avec une ventilation limitée.

#### **PREMIERS SECOURS – IRRITATION DE LA PEAU:**

En cas de contact de l'acide de la batterie avec la peau, il faut rincer immédiatement la zone touchée avec de l'eau, et ensuite laver avec de l'eau et du savon. Si vous présentez une rougeur, une douleur ou une irritation, il faut consulter immédiatement un médecin.

#### **PREMIERS SECOURS –IRRITATION OCULAIRE:**

En cas de contact de l'acide de la batterie avec les yeux, il faut rincer les yeux avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.

#### **CARACTERISTIQUES DU PRODUIT**

- L'utilisation d'un chargeur de batteries de 6 options de dernière génération TE4-0227 permet de recharger la batterie à près de 100% de sa capacité initiale.
- L'appareil peut automatiquement diagnostiquer, rétablir le précédent niveau de charge, charger les batteries et maintenir le niveau de charge pendant plusieurs mois, il fournit également un fonctionnement entièrement automatique à partir du mode de charge jusqu'au mode pour maintenir le niveau de charge.
- Il y a 6 options pour différents paramètres de sortie - fournissant la charge de batteries à 28.8V, 29.4V, 14.4V, 14.7V et 13.6V et qui maintiennent la charge d'entretien à 16V.
- L'appareil dispose d'un processus de charge avancé de 9 phases – la charge d'impulsion 6A, 4A, 3A, 2,5A, 1,5A, la charge accélérée, la charge d'entretien et le mode «alimentation».
- L'appareil est livré avec les deux jeux de câbles de couleur amovibles et interchangeables, l'un avec un borne pour charger le pupitre et l'autre avec des pattes d'œillets pour une fixation permanente aux bornes de la batterie pour permettre une connexion rapide / déconnexion via le joint.
- Aucun risque de surcharge
- Protection électronique contre les erreurs de l'utilisateur
- Résistant aux étincelles
- Protection contre la surchauffe
- Protection contre les courts-circuits complète et la protection contre la mauvaise connexion
- Il agit comme un générateur (13,6V / 5A)
- Accélère la charge des batteries profondément déchargées (4,5V)

**MODE D'EMPLOI**


**1. Connexion des bornes directement sur les connecteurs appropriés aux pôles de la batterie.**





**Remarque:**

Il faut faire attention à la polarité correcte avant de brancher l'alimentation AC

- Il faut connecter la borne ROUGE au pôle positif de la batterie.
- Il faut connecter la borne NOIRE au pôle négatif de la batterie.



**2. Il faut brancher le fil d'alimentation à la prise de courant sur le secteur.**

- La diode LED d'alimentation se met en marche lorsqu'elle est connectée à une source d'alimentation. 
- Le chargeur sélectionne automatiquement la tension appropriée en fonction du type de la batterie. La diode LED appropriée s'allume.

14,4V / 6A	14,7V / 6A	28,8V / 3A	29,4V / 3A
			

**(Il faut appuyer sur le bouton MODE pour sélectionner le programme de charge dans des températures négatives et pour les batteries AGM)**

- La diode LED indiquant ERREUR [error] allume en cas de polarité incorrecte / Erreur.

Connexion aux mauvais pôles		ALLUMÉE
Batterie inadéquate – il n'est pas possible de recharger		Clignote s'il s'agit de la batterie 12V
		Clignote s'il s'agit de la batterie 24V

- intensité du courant de charge maximale de la batterie 12V est de 6A;
- intensité du courant de charge maximale de la batterie 24V est de 3A;
- Les diodes LED indiquent le niveau de la charge de batterie.



**3. Après la pleine charge, il faut débrancher le fil d'alimentation de prise d'alimentation sur le secteur. Ensuite, il faut débrancher le câble de la batterie.**

**Attention:**

- Il faut TOUJOURS débrancher le fil d'alimentation de prise sur le secteur avant de connecter (ou déconnecter) le chargeur à la (ou de la) batterie.

**PHASES DE CHARGE**

**1. Diagnostiquer & Restaurer le niveau de charge**

Vérification automatique du niveau de charge après avoir connecté la batterie à un chargeur, une option unique vérifie automatiquement le niveau de charge de la batterie (elle détecte la

tension). Si la tension de la batterie profondément déchargée est supérieure à  $4,5 \text{ V} \pm 0,5 \text{ V}$  (pour la batterie de 12V) ou  $16 \text{ V} \pm 0,25 \text{ V}$  (pour la batterie de 24V), le chargeur passe en mode de charge avec un faible courant 1,5A, qui se termine lorsque la tension atteint  $10,5 \pm 0,25 \text{ V}$  (pour la batterie de 12V) ou  $21 \text{ V} \pm 0,25 \text{ V}$  (pour la batterie de 24V) au début du processus de charge, le chargeur ignore le mode de charge avec un faible courant et passe en mode de charge.

## **2. Pleine charge**

C'est l'étape de la charge principale jusqu'à ce qu'elle atteigne 80% de la capacité totale. Le chargeur passe par plusieurs étapes de charge

- **Pour la batterie de 24V**

a) Charge à haute vitesse:

La charge avec un courant constant de 3,0 A jusqu'à ce que la tension de la batterie atteigne 25,6 V

b) Charge à vitesse moyenne:

La charge de la batterie avec un courant constant de 2,5 V jusqu'à ce que la tension de la batterie atteigne 28,2 V, quand elle passe en phase de saturation.

- **Pour la batterie de 12V**

a) Charge à haute vitesse:

La charge avec un courant constant de 6,0 A jusqu'à ce que la tension de la batterie atteigne 12,8 V

b) Charge à vitesse moyenne:

La charge de la batterie avec un courant constant de 4,0 V jusqu'à ce que la tension de la batterie atteigne 13,9 V lorsque la batterie est chargée avec un courant constant de 3,0 A jusqu'à ce que la batterie atteigne la tension de 14,1 V.

Finalement, il y a la charge de la batterie avec un courant constant de 2,5A jusqu'à ce que la batterie atteigne la tension de 14,1 V, quand elle passe en phase de saturation.

Etant donné qu'on ne délivre pas de courant constant de la plus haute intensité, le chargeur réduit l'échauffement de la batterie et évite ainsi la formation de gaz.

Ceci permet d'obtenir le fonctionnement plus efficace et plus sûr.

## **Saturation**

Charger la batterie tout en maintenant une haute tension constante, crée un risque de gazage de la batterie. C'est pourquoi, la batterie est chargée avec un courant constant de faible intensité 1,5A afin d'augmenter la tension de 28,2V à 28,8 V (pour la batterie de 24V) et de 14,1V à 14,4 V (pour la batterie de 12V). Dans cette phase, la batterie maintient le niveau de charge proche de 100%. Le chargeur passe en phase de charge d'entretien quand il détecte que la batterie est presque complètement chargée.

#### 4. Charge d'entretien



Le chargeur surveille en permanence la tension aux bornes de la batterie pour déterminer s'il faut commencer la charge d'entretien quand la batterie est chargée et / ou la tension aux bornes de la batterie descend en dessous de 25,6V (pour la batterie de 24V) ou 12,8V (pour la batterie de 12V ). Le chargeur passe à charge d'entretien pulsé fournissant impulsion d'intensité constante dans la situation où la tension de la batterie descend jusqu'à ce qu'elle atteigne une tension de 28,8 V (pour la batterie de 24V) ou 14,4 V (pour la batterie de 12V). À ce stade, une charge d'entretien est arrêtée. Le cycle de charge conservatrice et de charge d'entretien se répète indéfiniment pour maintenir la batterie en bon état et permet de laisser le chargeur connecté à la batterie en permanence.

#### 5.«Alimentation» 13,6V

**a) La charge d'entretien des batteries au plomb-acide SLA 12V:** Ce mode est adapté pour la charge d'entretien des batteries de 12V avec une capacité de 14-230Ah. Le chargeur fournit une tension constante de 13,6V. Ce mode de charge d'entretien est bon pour les applications nécessitant une performance maximale de la batterie, par exemple dans des batteries pour les chariots de golf, balayeuses, etc.

**b) Le mode «alimentation»:** le chargeur TE4-0226 est également utilisé comme une source d'alimentation. Ce mode ne nécessite pas une connexion de la batterie. Le mode de fonctionnement en tant que source d'alimentation 13,6V / 4A. A noter que dans ce mode, la fonction de protection contre les étincelles est désactivée. Néanmoins, la fonction de protection contre la connection aux mauvais pôles est activée. Pour le mode « alimentation » 13,6V, il faut suivre ce qui suit:

- a) Débrancher la batterie;
- b) Brancher l'alimentation;
- c) Appuyer et maintenir le bouton MODE pendant 3-5 secondes pour activer cette fonction. Lorsque ce mode est activé, le courant maximal de sortie sera réglée sur 13,6Volt / 4Amp.

Dans ce mode, on peut utiliser le chargeur comme source d'alimentation pour assurer l'alimentation continue de 12V DC des appareils avec le courant de sortie de 4A (max).6

#### 6. Charge rapide 16V/1,5A



Cette phase est utilisée pour stimuler la batterie de 12 V qui est dans un état de décharge profonde. Le chargeur charge la batterie avec le courant maximum (17V) avec une intensité de 1,5 A pendant un maximum de deux heures. A la fin de cette phase, on passe à la procédure de charge normale (14,4 V).

**REMARQUE:** La haute tension peut provoquer une perte d'eau, ce qui explique pourquoi ce modèle doit être manipulé avec précaution.

**CARACTÉRISTIQUES:**

<b>Tension d'entrée:</b>	200-260VAC, 50Hz
<b>Tension de sortie:</b>	12V et 24V (sélection automatique)
<b>Capacité:</b>	>75%
<b>Tension de charge:</b>	28,8V $\pm$ 0,25V ou 29,4V $\pm$ 0,25V ou 14,4V $\pm$ 0,25V ou 13,6V $\pm$ 0,25V ou 16,5V $\pm$ 0,25V
<b>Courant de charge:</b>	6,0A $\pm$ 10% ou 4,0A $\pm$ 10% ou 3,0A $\pm$ 10% ou 2,5A $\pm$ 10% ou 1,5A $\pm$ 10%
<b>Courant de drain:</b>	<5mA
<b>Pulsations:</b>	150mV,0,3A max
<b>Température ambiante:</b>	-20 degrés C jusqu'à +40 degrés C/-4 degrés F jusqu'à 104 degrés F Puissance réduite à une température élevée
<b>TYPES de batteries:</b>	Batteries au plomb-acide 12V et 24V (WET, MF, AGM et GEL)
<b>Degré de protection IP:</b>	IP65 (résistant à la poussière et à l'eau)

## **Carnet d'entretien de plate-forme élévatrice mobile UP Lift 5**

### **Spécifications techniques**

Type:.....

Numéro de série:.....

Année de fabrication:.....

Charge maximale:.....

Tension électrique:.....

Puissance du moteur :.....

### **Données du propriétaire**

Nom:.....

Adresse:.....

.....

.....

Opérateur (conservateur)

.....

Date	Liste des operations effectuées	Etat technique	Date du prochain entretien	Signature et cachet du conservateur	Observations

Date	Liste des operations effectuées	Etat technique	Date du prochain entretien	Signature et cachet du conservateur	Observations



